

**Słodeńk (Melzer), Jurij (Georg)** ♂ Lehrer, Chorleiter, Komponist, Publizist, ★ 04.09.1873 Panschwitz (sorb. Pančicy), † 29.06.1945 Bautzen.

**Vater:** Peter, bäuerlicher Wirtschaftsbesitzer; **Mutter:** Annegret, geb. Becker; **Geschwister:** mindestens 2; ☉ Paula Maria Theodora, geb. Jantke; **Sohn:** Cyril Georg; Victor Antonius; **Tochter:** Maria Elisabeth; Margaretha Paula.

## Deutsch

S. trat in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts als engagierter Vertreter der sorbischen nationalen Bewegung in Erscheinung. Der Volksschullehrer wirkte nebenberuflich als Chorleiter, Komponist, Journalist und Publizist. – S. wurde 1873 als drittes Kind eines sorbischen Landwirts in Panschwitz geboren. Nach dem Besuch der Volksschule in Crostwitz (sorb. Chrósćicy) absolvierte er 1884 bis 1894 das Katholische Lehrerseminar in Bautzen. Im Februar 1894 beendete er dieses mit dem ersten pädagogischen Staatsexamen. Anschließend trat S. eine Stelle als Hilfslehrer in Radibor (sorb. Radwor) an. Dort gründete er 1895 den Gesangverein „Meja“ (Mai oder Maibaum) und übernahm dessen musikalische Leitung. In kurzer Zeit entwickelte sich der Chor zu einem überregional beachteten Ensemble zur Propagierung sorbischer Musik. S. war außerdem ab 1894 Mitglied der sorbischen wissenschaftlichen Gesellschaft „Maćica Serbska“ und leitete dort die Abteilung Musik. – Im November 1896 legte S. in Bautzen sein zweites Lehrerexamen ab. Drei Jahre später wurde er an die Volksschule in Kuckau (sorb. Kukow) berufen, an der er bis zur Fertigstellung der neuen Volksschule im benachbarten Panschwitz (1906) tätig war. Hier war er dann als ständiger Lehrer und ab 1926 als Oberlehrer bis zu seiner Pensionierung am 31.12.1933 angestellt. Als Lehrer und später als Schulleiter achtete S. darauf, dass die Kinder Sorbisch lernten und ihre Muttersprache anwendeten. Er versuchte, ihnen darüber hinaus die Einzigartigkeit der sorbischen Geschichte und Kultur zu vermitteln. Besonders über die Musik wollte er seine Schüler für das Sorbentum begeistern. 1907 gründete er in Panschwitz den sor-

bischen Gesangverein „Lipa Serbska“ (Sorbische Linde). Auch hier verstand er es, die Werke sorbischer Komponisten auf hohem künstlerischen Niveau aufzuführen. – S. war aktiv an der Gründung der sorbischen Dachorganisation Domowina beteiligt und wurde deren Schriftführer. Die Entstehung der Domowina war ein Höhepunkt der sorbischen Bewegung vor dem Ersten Weltkrieg. Mit Vorträgen sowie Veröffentlichungen von Notenmaterial und Broschüren förderte S. von Beginn an eine kontinuierliche Arbeit der sorbischen Organisation. Neben verschiedenen Kompositionen für Orchester und Chöre gab er außerdem ein sorbisches Liederbuch heraus. – Nach dem Ersten Weltkrieg engagierte sich S. im Wendischen Nationalausschuss, der sich dafür aussprach, die Lausitz entweder der neu entstandenen Tschechoslowakei anzugliedern oder einen selbstständigen „Lausitzisch-Sorbischen Staat“ zu gründen. Nach dem Scheitern der Bewegung konzentrierte sich S. wieder auf die kulturelle Tätigkeit. 1922 gelang ihm die Gründung des „Bunds wendischer Gesangvereine“, dem 14 Chöre angehörten. Unter seiner Leitung feierte der Bund große Erfolge mit der Aufführung sorbischer Musik im In- und Ausland. S. hatte weitreichende Kontakte in die Tschechoslowakei und war oft zu Konzerten im Nachbarland unterwegs. Als Mitglied des sorbischen Turnerbundes „Sokol“ (Falke) hielt er sich ebenfalls mehrfach in der Tschechoslowakei auf. Zudem organisierte er dort regelmäßig Ferienaufenthalte für sorbische Kinder. Das brachte ihm von Seiten des sächsischen Kultusministeriums den Vorwurf ein, die Kinder im anti-deutschen Sinne zu erziehen. Verschiedentlich sah er sich der Kritik ausgesetzt, panslawistischen bzw. separatistischen Ideen anzuhängen. – S. war den Behörden aufgrund interner Berichte gut bekannt. Nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten wurde er im April 1933 mit weiteren sorbischen Vertretern verhaftet, doch zwei Monate später angesichts von Protesten im Ausland wieder freigelassen. Er musste sich jedoch täglich bei der Polizei melden sowie Hausdurchsuchungen und die Kontrolle seiner Post erdulden. Die neuen Machthaber versuchten von Anfang an, S. aus dem Schuldienst zu entlassen. Zum 1.1.1934 wurde er schließlich im Alter von 60 Jahren in den vorzeitigen Ruhestand versetzt. S. musste seine Lehrerwohnung in Panschwitz aufgeben und lebte von da an mit seiner Familie in Bautzen. Dennoch engagierte er sich weiter für die Sorben. Er wirkte als Zeitungskorrespondent und verfasste bevorzugt Reisebeschrei-

bungen. Neben seiner publizistischen Tätigkeit war S. bis zum gänzlichen Verbot des sorbischen Kulturlebens 1937 weiterhin als Dirigent des „Bunds wendischer Gesangvereine“ sowie als Chorleiter des Gesangvereins „Lipa Serbska“ in Panschwitz tätig. Trotz seines Umzugs nach Bautzen war S. bis zu seinem Tod oft in den sorbischen katholischen Gemeinden der Amtshauptmannschaft Kamenz unterwegs. Zu besonderen kirchlichen Feiertagen war er als Organist in der Wallfahrtskirche zu Rosenthal (sorb. Róžant) zu hören.

---

## Sorbisch

S. pokaza so w přenjeje počojcy 20. lětstotka jako angažowany zastupjer serbskeho narodneho hibanja. Wučer na ludoweje šuli skutkowaše pódla powołanja jako nawoda chóra, komponist, žurnalist a publicist. – S. narodži so 1873 jako třeće dźěćo serbskeho ratarja w Pančicach. Po wopyće ludoweje šule w Chrósćicach absolwowaše 1884 do 1894 Katolski učerski seminar w Budyšinje. W februarje 1894 zakónči jón z přenim pedagogiskim statnym eksamenom. Po tym nastupi S. městno jako pomocny učer w Radworju. Tam založi 1895 spěwarske towarstwo Meja a přewza jeje hudźbny nawod. W krótkim času wuwi so chór k nadregionalnje kedźbyhódnemu ansamblej za propagowanje serbskeje hudźby. S. bě nimo toho wot 1894 člon serbskeje wědomostneje towaršnosće Maćica Serbska a nawjedowaše tam wotrjad hudźby. – W nowembrje 1896 zložil S. w Budyšinje swój druhi učerski eksamen. Tři lěta pozdžišo powołachu jeho na ludowu šulu do Kukowa, na kotrejž wučese hač do natwarjenja noweje ludoweje šule w susodnych Pančicach (1906). Tu běše potom jako stajny učer a wot 1926 jako wyši učer hač do swójeho wuměnka dnja 31.12.1933 přistajeny. Jako učer a pozdžišo jako šulski wjednik kedźbowaše S. na to, zo dźěćo serbsce wuknychu a swoju maćeršćinu nałožowachu. Wón spyta jim wyše toho jónkróćnosć serbskich stawiznow a serbskeje kultury posrědkować. Wosebje z hudźbu chcyše swojich šulerjow za Serbstwo zahorić. 1907 založi w Pančicach serbske spěwarske towarstwo Lipa Serbska. Tež tu wědžeše dźěla serbskich komponistow na wysokim wumělskim niwoweje předstajić. – S. běše aktiwnje na založenju serbskeje třěšnjeje organizacije Domowiny wobdźěleny a bu z jeje pismawjedźerjom. Nastaće Domowiny bě wjeršk serbskeho hibanja do Přenjeje swětoweje wójny. Z před-

noškami kaž tež z wozjewjenjemi notoweho materiala a brošurow spěchowaše S. wot wšeho spočatka kontinuowane džěło serbskeje organizacije. Nimo wšelakich kompozicijow za orchestra a chóry wuda serbski spěwnik. Po Přěnjeje swětowej wójnje angažowaše so wón w Serbskim narodnym wuběrku, kotryž so za to wupraji, Łužicu pak nowona-statej Českosłowakskej přizamknjć pak samostatny „Łužisko-serbski stat“ załožiť. Po zwrěšćenju hibanja koncentrowaše so S. zaso na kulturne džěło. 1922 poradži so jemu załoženje Zwjazka serbskich spěwarskich towarstwow, kotremuž 14 chórow přisłušeše. Pod jeho nawodom swjećeše zwjazk wulke wuspěchi z předstajenjom serbskeje hudźby w tu- a wukraju. S. měješe wosebje daloko sahace kontakty do Českosłowakskeje a bě husto na koncertach w susodnym kraju po puću. Jako sobustaw serbskeho sportowe-ho zwjazka Sokół přebywaše tež wjackróć w Českosłowakskej. K tomu organizowaše tam prawidłownje prózdnišne přebywanja za serbske džěci. Tohodla wumjetowachu jemu ze stron sakskeho kultusoweho ministerstwa, zo wón džěci w antiněmskej zmyslenosći kubła. Časćišo bě kritice wustajeny, zo přiwisowaše panslawistiskim resp. separatistiskim idejam. – S. bě zarjadam na zakładze internych rozprawow derje znaty. Po přewzaću mocy přez nacionalsocialistow zajachu jeho w aprylu 1933 z dalšimi serbskimi zastupjerjemi, tola měsacaj pozdžišo pušćichu jeho na protesty we wukraju. Wón dyrbješe pak so wšědnje pola policije přizjewić kaž tež přepytowanja bydlenja a kontroly swojeje póšty znjesć. Nowi mócnarjo spytachu wot wšeho spočatka, S. ze šulskeje služby pušćić. K 1.1.1934 džěše skónčnje w starobje 60 lět dočasnje na wuměnk. S. dyrbješe swoje wučerske bydlenje w Pančicach wotedać a bydleše wot toho časa ze swojej swójbu w Budyšinje. Najebać to angažowaše so dale za Serbow. Wón skutkowaše jako korespondent nowinow a pisaše w přěnim rjedže pućowanske rozprawy. Pódlu swojeho publicistiskeho džěła skutkowaše S. hač do doskónčneho zakaza serbskeho kulturneho žiwjenja 1937 dale jako dirigent Zwjazka serbskich spěwarskich towarstwow kaž tež jako chórowy nawoda spěwarskeho towarstwa Lipa Serbska w Pančicach. Najebać swojeho přesydlenja do Budyšina bě S. hač k swojej smjerći často w serbskich katolskich gmej-nach hamtskeho hejtmanstwa Kamjenc po puću. Na wosebitych cyrkwinskih swjatyach dnjach bě jako organist w putniskej cyrkwi w Róženće słyšeć. \_\_\_\_\_

**Werke:** mit K. A. Fiedler, Towaršny spěwnik za serbski lud Wudała Maćica Serbska, Budyšin 1927; Listy ze wsy, Budyšin 1967.

**Literatur:** J. Bětnar, K 50. posmjertninam Jurja Słodeńka [Zum 50. Todestag Jurij S.s], in: Rozhlad 45/1995, H. 7, S. 235f.; T. Kowalczyk, Die katholische Kirche und die Sorben 1919-1990, Bautzen 1999; R. Jatzwauk, Der katholische sorbische Lehrer Jurij S. (1873–1945), Staatsexamensarbeit Universität Leipzig 2001 [Ms.].

**Portrait:** Georg M., Fotografie, Sorbisches Institut Bautzen, Sorbisches Kulturarchiv (Bildquelle).

Edmund Pech

30.1.2014

Empfohlene Zitierweise: Edmund Pech, Słodeńk (Melzer), Jurij (Georg), in:  
Sächsische Biografie, hrsg. vom Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde e.V.  
Online-Ausgabe: <https://www.isgv.de/saebi/> (8.8.2024)

**Normdaten:**

Permalink: <https://saebi.isgv.de/gnd/107880377>

GND: 107880377

SNR: 24265

**Bild:**



PDF-Erstellungsdatum: 8.8.2024

LaTeX-PDF